

iRobot[®]
Roomba[®]



Seria 600
Instrukcja obsługi

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa

PL

NINIEJSZE URZĄDZENIE MOŻE BYĆ UŻYWANE PRZEZ DZIECI W WIEKU OD 8 LAT I OSOBY O OGRANICZENIACH RUCHOWYCH, SENSORCZNYCH LUB UMYSŁOWYCH LUB NIEPOSIADAJĄCE ODPOWIEDNIEGO DOŚWIADCZENIA LUB WIEDZY, JEŚLI SĄ ONE NADZOROWANE PRZEZ OSOBY ODPOWIEDZIALNE ZA ICH BEZPIECZEŃSTWO LUB ZOSTAŁY PRZEZ TAKIE OSOBY PRZESZKOLONE I ROZUMIEJĄ ZAGROŻENIA ZWIĄZANE Z UŻYTKOWANIEM URZĄDZENIA. URZĄDZENIE NIE SŁUŻY DO ZABAWY. DZIECI NIE MOGĄ PRZEPROWADZAĆ CZYSZCZENIA I KONSERWACJI BEZ NADZORU.

UWAGA: NIE WOLNO ODSŁANIAĆ PODZESPOŁÓW ELEKTRONICZNYCH ROBOTA, JEGO AKUMULATORA ANI ŁADOWARKI (NOSZĄCEJ NAZWĘ STACJI DOKUJĄCEJ HOME BASE). WEWNĄTRZ NIE ZNAJDUJĄ SIĘ ŻADNE CZĘŚCI NADAJĄCE SIĘ DO NAPRAWY PRZEZ UŻYTKOWNIKA. OBSŁUGA TECHNICZNA POWINNA BYĆ WYKONYWANA PRZEZ WYKWALIFIKOWANY PERSONEL TECHNICZNY. NAPIĘCIE ZNAMIONOWE ZAŁĄCZONEJ STACJI DOKUJĄCEJ HOME BASE MUSI ODPOWIADAĆ STANDARDOWEMU NAPIĘCIU SIECIOWEMU.

ABY ZMNIEJSZYĆ RYZYKO URAZÓW LUB USZKODZENIA ROBOTA PODCZAS JEGO MONTAŻU, UŻYTKOWANIA I KONSERWACJI, NALEŻY STOSOWAĆ OPISANE PONIŻEJ ŚRODKI OSTROŻNOŚCI.

Ogólne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

Informacje na temat Deklaracji zgodności UE można znaleźć na stronie www.irobot.com/compliance.

- Przed uruchomieniem robota należy dokładnie zapoznać się z całą zawartością instrukcji obsługi.
- Instrukcję obsługi należy zachować na przyszłość.
- Należy przestrzegać wszystkich ostrzeżeń znajdujących się na robocie, akumulatorze i stacji dokującej Home Base™ oraz w Instrukcji obsługi.
- Należy przestrzegać wszystkich instrukcji dotyczących obsługi i eksploatacji urządzenia.
- Niestandardowe czynności konserwacyjne należy zlecać Autoryzowanemu Serwisowi iRobot.

Ograniczenia użytkowania

- Robot jest przeznaczony wyłącznie do użytku w pomieszczeniach zamkniętych.
- Robot nie jest zabawką. Nie wolno siadać ani stawać na robocie. Podczas pracy urządzenia małe dzieci i zwierzęta powinny pozostawać pod nadzorem.
- Urządzenie powinno być przechowywane i użytkowane tylko w temperaturze pokojowej.
- Nie należy używać urządzenia do sprzątania przedmiotów, które palą się lub z których wydobywa się dym.
- Nie należy używać robota do usuwania rozlanych wybielaczy, farb, ani jakichkolwiek innych substancji chemicznych lub płynów.
- Przed uruchomieniem urządzenia należy sprzątnąć z podłogi odzież, luźne kartki papieru, sznurki do żaluzji lub zasłon, kable elektryczne i wszelkie delikatne przedmioty. Jeśli urządzenie zahaczy o przewód leżący na podłodze, może przypadkowo ściągnąć na podłogę przedmioty znajdujące się na stole lub półce.
- Jeśli do pomieszczenia, które ma zostać posprzątane, przylega balkon, należy zablokować dostęp do niego za pomocą fizycznej przeszkody w celu zapewnienia bezpiecznej eksploatacji urządzenia.
- Z urządzenia nie powinny korzystać osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach ruchowych, sensorycznych lub umysłowych lub nie posiadające doświadczenia i wiedzy, chyba że są pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub zostały przez takie osoby przeszkolone.
- Robota Roomba należy używać wyłącznie w suchym otoczeniu.
- Nie wolno rozpylać ani wylewać cieczy na robota Roomba.
- Dzieci powinny być nadzorowane, aby nie bawiły się robotem. Dzieci nie mogą przeprowadzać czyszczenia i konserwacji bez nadzoru.
- Nie należy umieszczać niczego na robocie.
- Należy pamiętać, że robot porusza się sam, i zachować ostrożność w miejscu jego pracy, aby uniknąć nadeptnięcia na niego.
- Nie należy uruchamiać robota w pomieszczeniach z odsłoniętymi gniazdkami elektrycznymi w podłodze.
- Do urządzenia iRobot Roomba dołączono przewód zasilający właściwy dla danego regionu. Nie należy używać żadnego innego przewodu zasilającego. Jeśli zajdzie potrzeba wymiany przewodu, należy skontaktować się z Działem Obsługi Klienta, aby otrzymać przewód zasilający przeznaczony dla danego kraju.

Akumulator i ładowanie

- Do ładowania akumulatora należy używać wyłącznie standardowego gniazdka. Nie wolno używać produktu z przetwornicą napięcia. Korzystanie z przetwornicy napięcia spowoduje natychmiastowe unieważnienie gwarancji.
- Należy używać tylko akumulatorów o właściwej specyfikacji zatwierdzonych przez firmę iRobot.
- Nie należy używać stacji dokującej Home Base z uszkodzonym przewodem lub wtyczką. W przypadku uszkodzenia przewodu lub wtyczki naprawa może zostać dokonana wyłącznie przez producenta lub inne wykwalifikowane osoby.
- Przed długotrwałym przechowywaniem lub transportem należy zawsze naładować akumulator i wyjąć go z robota.
- Akumulator należy ładować tylko w pomieszczeniach zamkniętych.
- Stacja dokująca Home Base robota może posiadać ochronę przeciwprzepięciową na wypadek silnych burz z wyładowaniami elektrycznymi.
- Nie wolno obsługiwać stacji dokującej Home Base mokrymi rękami.
- Przed czyszczeniem i konserwacją robota należy zawsze odłączyć go od stacji dokującej Home Base.
- Napięcie znamionowe załączonej stacji dokującej Home Base musi odpowiadać standardowemu napięciu sieciowemu.
- Zużyte akumulatory należy umieścić w zamkniętej plastikowej torebce i bezpiecznie zutylizować zgodnie z miejscowymi przepisami o ochronie środowiska.
- Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy akumulator nie nosi śladów uszkodzeń lub wycieku. Nie wolno ładować uszkodzonych ani nieszczelnych akumulatorów.
- Jeśli akumulator jest nieszczelny, należy przekazać go do uтиlizacji do najbliższego autoryzowanego centrum serwisowego firmy iRobot.
- Przed uтиlizacją robota należy wyjąć z niego akumulator.
- Nie wolno zginać ani rozkręcać akumulatora. Nie wolno podgrzewać akumulatora ani umieszczać go w pobliżu źródeł ciepła.
- Nie wolno wrzucać akumulatora do ognia. Nie wolno zwierać biegunów akumulatora.
- Nie wolno zanurzać akumulatora w płynach.
- Informacje na temat przepisów o recyklingu i uтиlizacji akumulatorów można uzyskać od lokalnej instytucji odpowiadającej za gospodarkę odpadami.



Widoczny obok symbol, umieszczony na produkcie lub opakowaniu:

oznacza, że urządzenia nie można wyrzucać razem z niesegregowanymi odpadami komunalnymi i należy przekazać je do wyznaczonego punktu odbioru. Informacje na temat sposobów odbioru odpadów należy uzyskać od miejscowych instytucji. W przypadku składowania urządzeń elektrycznych na wysypiskach śmieci substancje niebezpieczne mogą przeniknąć do wód gruntowych i dostać się do łańcucha pokarmowego, powodując problemy zdrowotne. Więcej informacji na temat programów odbioru, ponownego wykorzystania i uтиlizacji sprzętu elektronicznego można uzyskać w lokalnej lub regionalnej instytucji odpowiedzialnej za gospodarkę odpadami.

Spis treści

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa	iii
O robocie Roomba	2
Używanie robota Roomba	3
Programowanie	4
Akcesoria.....	4
Regularna konserwacja robota.....	5
Rozwiązywanie problemów	8

O robocie Roomba

Widok z góry



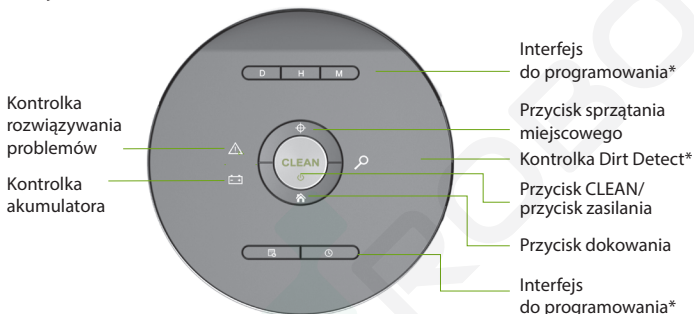
Stacja dokująca (Home Base)

Czujnik RCON

Styki do ładowania

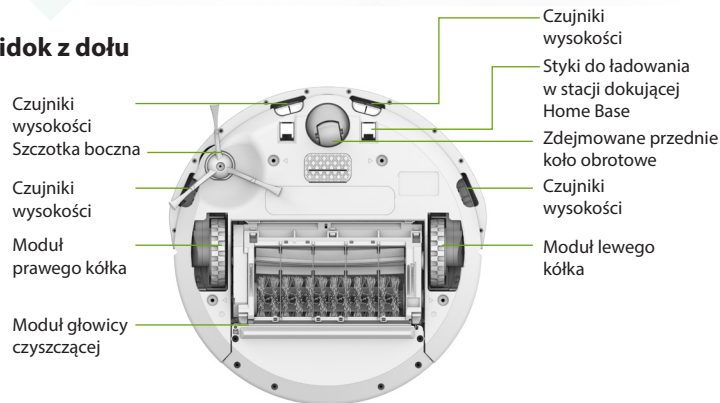
Styki do ładowania

Przyciski i kontrolki



*Funkcje dostępne w zależności od modelu.

Widok z dołu



Używanie robota Roomba

Ustawianie stacji dokującej Home Base™

Stację dokującą Home Base należy umieścić w łatwo dostępnym miejscu, pozostawiając wokół niej następującą ilość wolnej przestrzeni:

- co najmniej 0,5 metra z każdej strony stacji dokującej Home Base,
- co najmniej 1 metr z przodu stacji dokującej Home Base i co najmniej 1 metr od schodów,
- co najmniej 2,5 metra od najbliższych barier Wirtualnej Ściany (Virtual Wall).

Stacja dokująca Home Base powinna być cały czas podłączona do zasilania.

Instrukcje dotyczące obsługi

- Odwrócić robota i usunąć wkładkę zabezpieczającą akumulator. Następnie umieścić robota Roomba na stacji dokującej Home Base, aby aktywować akumulator.
- Aby w pełni naładować akumulator przed pierwszym cyklem sprzątania, należy pozostawić robota Roomba w stacji dokującej Home Base na 3 godziny.

 **Uwaga:** Robot Roomba jest dostarczany z częściowo naładowanym akumulatorem. Jeśli pierwszy cykl sprzątania zostanie włączony przed pełnym naładowaniem akumulatora, robot Roomba może wrócić do stacji dokującej Home Base w celu naładowania wcześniej niż w trakcie regularnego cyklu sprzątania.

- Należy ręcznie uaktywnić robota Roomba, naciskając raz przycisk CLEAN. Aby włączyć cykl sprzątania, należy ponownie nacisnąć przycisk CLEAN.

 **Uwaga:** Przed sprzątaniem należy usunąć z podłogi zbędne przedmioty (np. ubrania, zabawki itd.). Aby utrzymać czystość podłóg, zaleca się częste używanie robota Roomba.

- Aby wstrzymać działanie robota Roomba w trakcie cyklu sprzątania, należy nacisnąć przycisk CLEAN.
- Aby wznowić cykl sprzątania, należy ponownie nacisnąć przycisk CLEAN.
- Aby zakończyć cykl sprzątania i przełączyć robota Roomba w tryb czuwania, należy nacisnąć przycisk CLEAN i przytrzymać go, aż zgasną wszystkie kontrolki na robocie Roomba.
- Aby robot Roomba powrócił do stacji dokującej Home Base w trakcie cyklu sprzątania, należy nacisnąć przycisk  (dokowanie) na robocie. Zakończy to cykl sprzątania.
- Aby włączyć tryb sprzątania miejscowego , należy ustawić robota Roomba w miejscu, w którym znajdują się zanieczyszczenia, i nacisnąć na nim przycisk  (sprzątanie miejscowe). Robot Roomba będzie dokładnie czyścić wskazane miejsce, poruszając się ruchem spiralnym od położenia początkowego na zewnątrz na obszarze o średnicy około 1 metra, a następnie w podobny sposób do wewnątrz aż do punktu, z którego zaczął.

 **Uwaga:** Po każdym użyciu robota należy opróżnić jego pojemnik i wyczyścić filtr.

- Robota Roomba należy zawsze przechowywać na stacji dokującej Home Base, aby był naładowany i gotowy do sprzątania, gdy tylko będzie potrzebny. W przypadku przechowywania poza stacją dokującą, należy wyjąć akumulator i umieścić go wraz z robotem w chłodnym i suchym miejscu.

Akumulator i ładowanie

Naładować robota Roomba za pomocą stacji dokującej Home Base. Kontrolki wyłączą się po 60 sekundach, aby oszczędzać energię podczas ładowania urządzenia. Sprawdź stan naładowania akumulatora, naciskając przycisk CLEAN, aby podświetlić kontrolkę akumulatora. W trakcie ładowania kontrolka świeci się na pomarańczowo, a kiedy akumulator jest w pełni naładowany — na zielono.

Ustawianie czasu (w wybranych modelach)

Przed zaprogramowaniem sprzątania za pomocą robota Roomba należy ustawić zegar. Aby ustawić czas, należy:

- 1 Nacisnąć i przytrzymać przycisk  (zegar).
- 2 Przytrzymując przycisk  (zegar), ustawić czas za pomocą przycisków **D** (dzień), **H** (godzina) i **M** (minuta).
- 3 Zwolnić przycisk  (zegar). Robot potwierdzi ustawienie czasu piknięciem.

Programowanie (wybrane modele)

Można zaprogramować sprzątanie raz dziennie do siedmiu razy w tygodniu. Przed ustawieniem harmonogramu sprzątania należy wybrać czas sprzątania.

Aby ustawić lub zmienić harmonogram sprzątania, należy:

- 1 Nacisnąć i przytrzymać przycisk  (Harmonogram).
- 2 Przytrzymując przycisk  (Harmonogram), ustawić harmonogram za pomocą przycisków **D** (Dzień), **H** (Godzina) i **M** (Minuta).
- 3 Zwolnić przycisk  (Harmonogram). Robot potwierdzi ustawienie harmonogramu piknięciem.

Aby usunąć zaprogramowany czas sprzątania należy:

- 1 Nacisnąć i przytrzymać przycisk  (Harmonogram).
- 2 Przytrzymując przycisk  (Harmonogram), naciskać przycisk **D** (Dzień), aby przejść do wybranego harmonogramu sprzątania.
- 3 Kiedy robot wyświetli zaprogramowany czas sprzątania, który ma być usunięty, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk **D** (Dzień) przez pięć sekund. Robot potwierdzi usunięcie zaprogramowanego czasu sprzątania piknięciem.
- 4 Zwolnić przycisk  (Harmonogram).

Akcesoria

Wirtualna Ściana Dual Mode (dwufunkcyjna wirtualna ściana)

(opcjonalne akcesorium do wszystkich modeli)

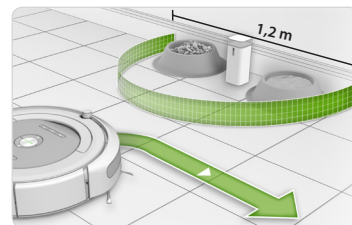
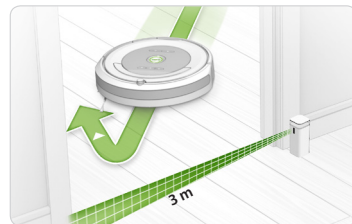
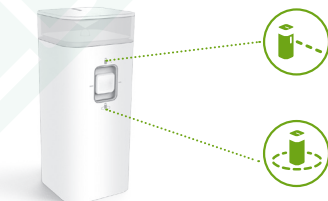
Wirtualna Ściana Dual Mode (dwufunkcyjna wirtualna ściana) utrzymuje robota Roomba na obszarze, który ma być sprzątnięty, i blokuje mu dostęp do innych miejsc. W czasie pomiędzy cyklami sprzątania można pozostawić działające urządzenie w miejscu, w którym zostało ustawione na podłodze. W zależności od potrzeb można wybrać jeden z dwóch trybów działania Wirtualnej Ściany:

 **Uwaga:** W normalnych warunkach eksploatacji baterie powinny wystarczyć na 8–10 miesięcy. Jeśli użytkownik planuje nie stosować Wirtualnej Ściany (Virtual Wall) przez dłuższy czas i chce odstawić ją w bezpieczne miejsce, powinien przestawić jej przełącznik w położenie „off” (środkowe).

Tryb Wirtualnej Ściany: Gdy przełącznik znajduje się w górnym położeniu (,), urządzenie jest w trybie Wirtualnej Ściany (Virtual Wall). Za jej pomocą można ustawić przeszkodę o maksymalnej długości 3 metrów, której robot nie może przekroczyć. Tryb tworzy niewidzialną barierę w kształcie stożka wykrywaną wyłącznie przez robota Roomba.

 **Uwaga:** Bariera ta rozszerza się wraz ze wzrostem odległości od urządzenia (jak pokazano na ilustracji).

Tryb Halo (tryb pierścienia): Gdy przełącznik znajduje się w dolnym położeniu (,), urządzenie wytwarza strefę ochronną, do której robot Roomba nie ma wstępu. Zapobiega to zderzaniu się robota z przedmiotami, które użytkownik chce chronić (np. wazon czy psia miska), albo wkraczaniu przez robota na obszary, do których nie powinien mieć dostępu (np. narożniki lub przestrzeń pod biurkiem). Pierścień ochronny jest niewidoczny i rozciąga się na około 60 cm od środka urządzenia.



Regularna konserwacja robota

Zalecana konserwacja robota

Aby robot Roomba działał z maksymalną wydajnością, należy wykonywać poniższe procedury konserwacyjne. Jeśli użytkownik zauważy, że robot Roomba zbiera z podłogi coraz mniej zanieczyszczeń, należy opróżnić pojemnik i wyczyścić filtr oraz szczotki.

Części robota	Częstotliwość czynności konserwacyjnych	Częstotliwość wymiany
Pojemnik na brud	Po każdym użyciu	-
Filtr	Raz w tygodniu (dwa razy w tygodniu, jeśli w domu przebywają zwierzęta)	Co 2 miesiące
Szczotki	Raz na tydzień (dwa razy w tygodniu, jeśli w domu przebywają zwierzęta)	Co 6-12 miesięcy
Przednie kółko obrotowe Szczotka boczna Czujniki wysokości Styki do ładowania	Raz w miesiącu	-



Uwaga: Firma iRobot wytwarza wiele różnych części i podzespołów zamiennych. Jeśli zdaniem użytkownika potrzebne mu są części zamienne, powinien zasięgnąć informacji w Dziale Obsługi Klienta iRobot.

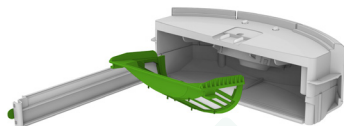
Opróżnianie pojemnika

Nacisnąć przycisk i pociągnąć pojemnik na brud, aby go wyjąć.



Czyszczenie filtra zbiornika

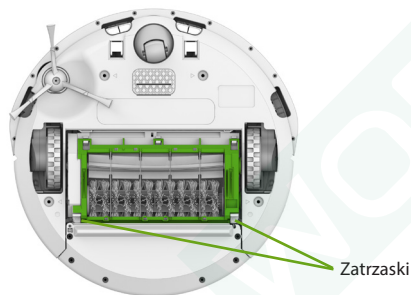
Pociągnąć filtr, aby go wyjąć. Usunąć zanieczyszczenia, stukając filtrem w ściankę pojemnika na śmieci. Ponownie założyć filtr.



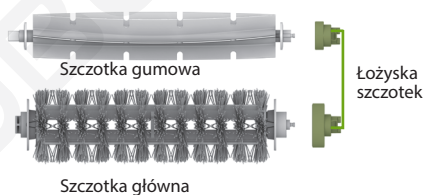
Filtr należy wymieniać co dwa miesiące.

Czyszczenie szczotek

- 1 Zdjąć osłonę szczotek, podnosząc oba zatrzaski.



- 2 Wyjąć szczotki robota Roomba i usunąć wszystkie włosy i zanieczyszczenia.



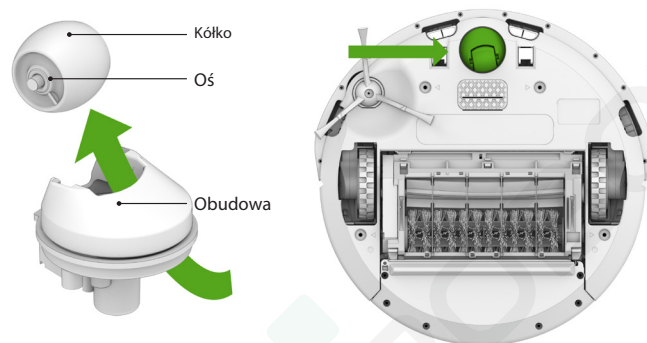
- 3 Zdjąć łożyska szczotek robota Roomba, usunąć z nich włosy i brud.



Szczotki należy wymieniać co 6–12 miesięcy.

Czyszczenie przedniego kółka obrotowego

- 1 Pociągnąć mocno przednie kółko, aby wyciągnąć je z zestawu przedniego kółka.
- 2 Usunąć zanieczyszczenia z wnętrza kółka.
- 3 Poobracać kółko dłońią. Jeśli jego ruch nie jest swobodny, należy wyjąć je z obudowy i mocno nacisnąć oś, aby ją wyciągnąć. Następnie usunąć wszelkie nagromadzone zanieczyszczenia lub włosy.
- 4 Po zakończeniu czyszczenia należy zamontować ponownie wszystkie części. Należy upewnić się, że kółko zatrasnęło się na swoim miejscu.



Ważne: Jeśli przednie kółko zostanie zablokowane przez nawinięte włosy lub inne zanieczyszczenia, może zarysować podłogę.

Czyszczenie czujników wysokości i styków do ładowania

Wytrzeć wszystkie czujniki i styki do ładowania czystą i suchą ściereczką.



Czyszczenie szczotki bocznej

Odkręcić śrubkę za pomocą małego śrubokręta. Pociągnąć za szczotkę boczną, aby wyjąć ją z robota. Usunąć wszystkie włosy i zanieczyszczenia, a następnie ponownie zamontować szczotkę boczną.



Rozwiązywanie problemów

Problemy w trakcie sprzątania

Kontrolka akumulatora świeci się na czerwono, gdy akumulator robota jest na wyczerpaniu. Należy bezzwłocznie naładować robota. W tym celu należy umieścić robota Roomba na stacji dokującej Home Base, aby naładować akumulator.

Jeśli podczas sprzątania wystąpi błąd, zaczniesz migać kontrolka rozwiązywania problemów lub przycisk CLEAN (czyść). Należy wówczas postępować zgodnie ze wskazówkami dźwiękowymi. Komunikat można odtworzyć ponownie, naciskając przycisk **CLEAN**.

Jeśli problem będzie się utrzymywać, należy odwiedzić witrynę irobot.com/Roomba600 lub skontaktować się z działem obsługi klienta.

Problemy w trakcie ładowania

Jeśli w trakcie ładowania wystąpi błąd, zaczniesz migać kontrolka rozwiązywania problemów i zostanie wyemitowany komunikat o błędzie. Należy sprawdzić, czy styki do ładowania na robocie i stacji dokującej Home Base są czyste. Odpowiedzi na często zadawane pytania związane z błędami ładowania można znaleźć pod adresem www.irobot.com/Roomba600.

W razie jakichkolwiek pytań lub komentarzy dotyczących produktu należy skontaktować się z firmą iRobot przed skontaktowaniem się ze sprzedawcą.

W Centrum użytkownika pod adresem irobot.com/Roomba600 można znaleźć porady, wskazówki, odpowiedzi na często zadawane pytania i informacje o akcesoriach oraz innych produktach iRobot.

Akumulator litowo-jonowy

(dostępny do wybranych modeli)



Ważne: Akumulatory litowo-jonowe i wyposażone w nie produkty podlegają rygorystycznym przepisom dotyczącym transportu. Jeśli zachodzi konieczność odesłania tego urządzenia (razem z akumulatorem) do serwisu albo zabrania go ze sobą w podróż lub inną podobną sytuacja, TRZEBA przestrzegać następujących zaleceń dotyczących przewozu:

- » Wyjąć z urządzenia akumulator litowo-jonowy.
- » Na stronie www.irobot.com/Roomba600 dostępny jest instruktażowy film wideo na temat wyjmowania akumulatora.
- » Znajdujące się na akumulatorze metalowe styki do ładowania zabezpieczyć kawałkiem taśmy izolacyjnej.
- » Ponownie zamontować akumulator (zabezpieczony taśmą izolacyjną) w urządzeniu i przykręcić pokrywę akumulatora.
- » Umieścić urządzenie w oryginalnym opakowaniu lub w innym opakowaniu, w którym nie będzie się mogło przesuwac podczas transportu.
- » Wysłać urządzenie wyłącznie drogą lądową (nigdy pocztą lotniczą).